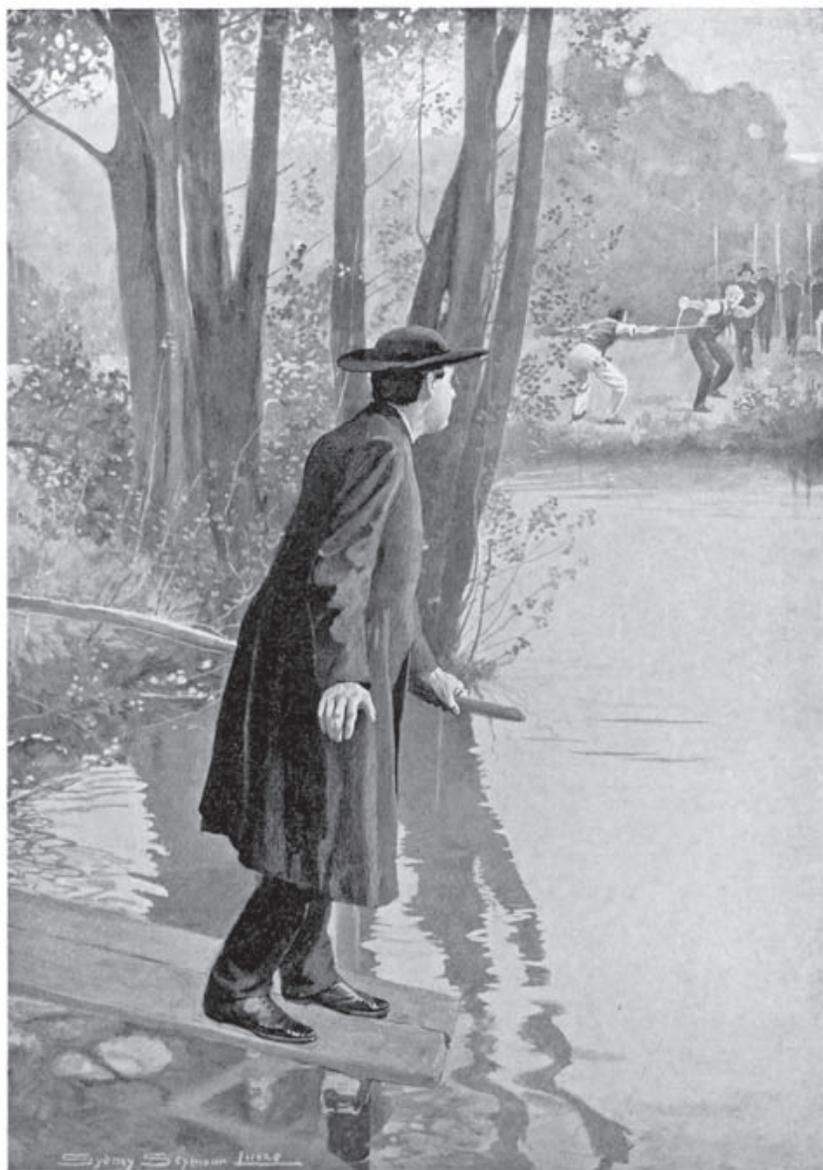


БОЛЬШАЯ  
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ  
СЕРИЯ

ГИЛБЕРТ КИЙТ ЧЕСТЕРТОН



ГИЛБЕРТ КИЙТ ЧЕСТЕРТОН

Неведение отца Брауна  
Мудрость отца Брауна



73 иллюстрации  
ДЖ. ГИББСА, У. ФОСТЕРА, Д. ЛУКАСА,  
Э. САЛЛИВАНА, У. ХАЗЕРЕЛЛА



Издательство  
АЛЬФА-КНИГА  
Москва  
2022

УДК 821.161.1  
ББК 84.(4Вел.)  
Ч51

GILBERT KEITH CHESTERTON

The Innocence of Father Brown

The Wisdom of Father Brown

*Перевод с английского*

Рисунок на переплете

**И. Воронина**

**Честертон Г. К.**

Ч51 Неведение отца Брауна. Мудрость отца Брауна / Пер. с англ. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2022. — 380 с.: ил. — (Большая иллюстрированная серия).

ISBN 978-5-9922-3446-6

Более 100 лет мир восхищается рассказами знаменитого английского писателя Г.К. Честертон о непревзойденном детективе, мастере тонкого психологического анализа католическом священнике — отце Брауне.

В настоящее издание вошли два сборника рассказов «Неведение отца Брауна» и «Мудрость отца Брауна».

Комплект из 73 рисунков, выполненных известными европейскими художниками, прекрасно иллюстрирует все произведения.

**УДК 821.161.1**  
**ББК 84.(4Вел.)**

© Перевод Н. Трауберг. Наследники, 2022  
© Перевод Р. Облонской. Наследники, 2022  
© Перевод В. Хинкиса. Наследники, 2022  
© Перевод И. Бернштейн. Наследники, 2022  
© Перевод К. Савельева, 2022  
© Художественное оформление,  
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2022

ISBN 978-5-9922-3446-6

## СОДЕРЖАНИЕ

### НЕВЕДЕНИЕ ОТЦА БРАУНА

Сапфировый крест. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации Дж. Гиббса</i> . . . . .	7
Тайна сада. <i>Перевод Р. Цапенко</i>	
<i>Иллюстрации Дж. Гиббса</i> . . . . .	22
Странные шаги. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Дж. Гиббса</i> . . . . .	40
Летучие звезды. <i>Перевод И. Бернштейн</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	58
Невидимка. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	73
Честь Израэля Гау. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	91
Неверный контур. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Дж. Гиббса</i> . . . . .	103
Молот Господень. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Дж. Гиббса</i> . . . . .	121
Око Аполлона. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	138
Сломанная шпага. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Д. Гиббса</i> . . . . .	152
Три орудия смерти. <i>Перевод В. Хинкиса</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	170
Грехи князя Сарадина. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации У. Фостера, Д. Лукаса</i> . . . . .	186

### МУДРОСТЬ ОТЦА БРАУНА

Отсутствие мистера Кана. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	207
Разбойничий рай. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	218

Поединок доктора Хирша. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Э. Салливана</i> . . . . .	231
Человек в проулке. <i>Перевод Р. Облонской</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	245
Ошибка машины. <i>Перевод Р.Цапенко</i>	
<i>Иллюстрации Э. Салливана</i> . . . . .	262
Профиль Цезаря. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	276
Конец Пендрагонов. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Э. Салливана</i> . . . . .	293
Бог Гонгов. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Э. Салливана</i> . . . . .	311
Салат полковника Крэя. <i>Перевод Н. Трауберг</i>	
<i>Иллюстрации Э. Салливана</i> . . . . .	326
Лиловый парик. <i>Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	335
Странное преступление Джона Боулнойза. <i>Перевод Р. Облонской</i>	
<i>Иллюстрации У. Хазерелла</i> . . . . .	351
Волшебная сказка отца Брауна. <i>Перевод Р. Облонской</i> . . . . .	367